

Mini słowniczek turecki

Od roku 1928 w Turcji obowiązuje alfabet taciński. W użyciu obok znanych nam liter spotkamy jeszcze następujące:

- ğ w otoczeniu e, i, jak polskie j; w otoczeniu a, i, o, u, - nie wymawia się, należy jednak wydłużyć poprzedzającą samogłoskę
- ç jak polskie cz
ı jak polskie y
ş jak polskie sz.

Poza tym: j wymawiamy jak ż (jan-darma = żandarma); v jak w (var = war); y jak j (yeni = jeni); c jak dż (cami = dżami).

Liczby

jeden	bir
dwa	iki
trzy	üç
cztery	dört
pięć	beş
sześć	altı
siedem	yedi
osiem	sekiz
dziewięć	dokuz
dziesięć	on
jedenaste	on bir
dwanaście	on iki
trzydzieści	on üç
czternaście	on dört
piętnaście	on beş
szesnaście	on altı
siedemnaście	on yedi
osiemnaście	on sekiz
dziewiętnaście	on dokuz
dwadzieścia	on yirmi
trzydzieści	otuz
czterdzieści	kirik
pięćdziesiąt	elli
sześćdziesiąt	altmış
siedemdziesiąt	yetmiş
osiemdziesiąt	seksen
dziewięćdziesiąt	doksan

sto	yüz
dwieście	iki yüz
trzysta	üç yüz
czteryście	dört yüz
pięćset	beş yüz
sześćset	altı yüz
siedemset	yedi yüz
osiemset	sekiz yüz
dziewięćset	dokuz yüz
tysiąc	bin
dwa tysiące	iki bin
trzy tysiące	üç bin
dziesięć tysięcy	on bin

Czas

kiedy?	ne zaman?
teraz	şimdi
rano	sabah
w południe	öğle
wieczorem	akşam
w nocy	gece
wczoraj	dün
dzisiaj	bugün
jutro	yarın
codziennie	her gün
dzień	gün
tydzień	hafta
miesiąc	ay
godzina	saat
minuta	dakika
która godzina?	saat kaç?
jest pierwsza godzina	saat bir
o której godzinie?	saat kaçta?
za godzinę/dwie godziny	bir saat sonra
ile godzin?	kaç saat?
co godzinę	her saat

Kalendarz

poniedziałek	pazartesi
wtorek	salı
środa	çarşamba
czwartek	perşembe
piątek	cuma
sobota	cumartesi
niedziela	pazar
miesiąc	ay
styczeń	ocak
lutym	şubat
marzec	mart

kwiecień	nisan
maj	mayıs
czerwiec	haziran
lipiec	temmuz
sierpień	agustos
wrzesień	eylül
październik	ekim
listopad	kasım
grudzień	aralık

Znaki/napisy

wejście	giriş
wyjście	çıkış
otwarte	açık
zamknięte	kapalı
ciężki	çekiniz
lekki	hafif
palenisko	sigara içilmez
stop	dur
uwaga!	dikkat
kasa biletowa	gişe
wymiana pieniędzy	kambiyo
WC	WC, tuvalet
dla kobiet	bayan
dla mężczyzn	bay

Zwroty grzecznościowe

dzień dobry	merhaba/iyi günler
dobry wieczór	iyi akşamlar
do widzenia	Allahımarlıyah
dobranoc	iyi geceler
powodzenia	bol şanslar
proszę	lütfen
dziękuję	mersi lub teşekkürler
chciałbym	istiyorum
przepraszam	pardon
.. lub (równie często) ożür dilerim	
proszę mi wybaczyć	affedersiniz
nie	hayır
tak	evet
zgoda, wszystko w porządku	tamam
jasne, oczywiście	tabii

Nawiązywanie rozmów

co znaczy?	ne demek?
z kim?	kimle?
kiedy?	ne zaman?
co to jest?	bu ne?

co się stało?	ne oldu?
кто?	kim?
co?	ne?
komu?	kime?
jak długo to trwa?	bu ne kadar sürer?
jak?	nasıl?
gdzie jest/są	nerede?
gdzie my jesteście?	neredeyiz?
gdzie?	nerede?
skąd?	nereden?
dokąd?	nereye?
to jest	bu
powtórz!	tekrar et!
proszę, mów trochę wolniej	
jak się nazywasz?	yavaş konuş, lütfen
jak Pan się nazywa?	isminiz ne?
mam 21 lat	ben 21 yaşımdayım
nie rozumięłam	anlamadım
ja się nazywam	ismim
spędzam tutaj mój urlop	
.. burada iznimi geçiriyorum	
to mi się bardzo podoba	
.. (burası) hoşuma gidiyor	
kim Pan jest z zawodu?	mesleğiniz ne?
jak nazywa się to turecku?	bunun Türkcesi ne?
adres	adres
imię	ad
nazwisko	soyadı
data urodzenia	doğum tarihi
miejsce urodzenia	doğum yeri
obywatelstwo	tabiyeti
bardzo dobrze	çok iyi
być może	belki
rodzina	ale
żona	kari lub hanım lub eş
kobieta, pani	hanım, bayan
mężczyzna, pan	erkek, bay
kolega	arkadaş
chłopiec	oğlan
dziecko	çocuk
dziewczynka, córka	kız
matka	anne
syn	oğul
ojciec	baba
żona, żona, żona	evli
wolny	bekar

Nocleg

hotel otel
pensjonat pansiyon
czy ma pan wolny pokój?
 boş bir odamız var mı?
pokój oda
pokój z łazienką . . . banyolu bir oda
pokój 2-osobowy . . . iki kişilik oda
pokój 3-osobowy . . . üç kişilik oda
jaka jest cena? fiyatı nedir?
czy w cenę wliczone jest śniadanie?
 kahvaltı dahil mi?
to mi się podoba . . . hoşuma gidiyor
może mi Pan pokazać inny pokój?
 bana başka bir oda gösterir
 misiniz?
gdzie jest łazienka? banyo nerede?
wzemię ten pokój
 bu odayı tutuyorum
ciepła woda sıcak su
mydło sabun
ręcznik havlu
natrysk duş
łazienka banyo
uniywałka lavabo
toaleta tuvalet
łóżko yatak
pole kempingowe kamp yeri
namiot çadır
czy możemy tu rozbić namiot? . . .
 burada çadır kurabilir miyiz?

Bank

bank banka
gotówka nakit para
pieniądze para
wymienić pieniądze
 para değiştirmek
rozmienić pieniądze . para bozmak

Poczta

poczta posta
urząd pocztowy postahane
list mektup
karta pocztowa kart
paczka paket
znaczek na list pul
nadawca gönderen
odbiorca alıcı

skrzynka na listy posta kutusu
list ekspresowy ekspres mektup
list polecony taahhüdlü mektup
opłata ücret
telefon telefon
żeton telefoniczny jeton
duże żetony büyük jeton
małe żetony küçük jeton

Apteka, lekarz

lekarz doktor
lekarz specjalista . . . uzman doktor
ginekolog kadın doktoru
stomatolog diş doktoru
szpital hastahane
karetka pogotowia . . . ambulans
wypadek kaza
proszę mi pomóc!
 lütfen bana yardım edin!
proszę sprowadzić lekarza!
 lütfen bir doktor getirin!
gorączka ateş
biegunka ishal
lekarstwo ilaç
wymiotować kusmak
gdzie jest najbliższy lekarz?
 en yakın doktor nerede?
gdzie jest najbliższy szpital?
 en yakın hastahane nerede?
mam biegunkę ishal oldum
jestem chory hastayım
apteka eczane
aspiryna aspirin
bandaż elastyczny elastik bandaj
plaster flaster
tabletki przeciwbólowe
 ağrı kesici hap

Zakupy

proszę mi podać verir misiniz
ile to kosztuje? ne kadar?
piekarnia fırın
księgarnia kitap evi
książka kitap
mapa harita
przewodnik rehber
mapa samochodowa yol haritası
plan miasta şehir planı
gazeta gazete

dworzec gar lub istasyon
centrum miasta şehir merkezi
przystąpi iskele
ulica sokak
aleja cadde
droga yol
most köprü
studnia çeşme
rzeka nehir
góry dağ
jaskinia mağara
las orman
morze deniz
plaża plaj
park park
miasto şehir
wieś köy
stare miasto eski semt
plac meydan
pomnik anıt
muzeum müze
meczet cami
pałac saray
kościół kilise

Transport publiczny

dworzec kolejowy gar lub istasyon
dworzec autobusowy
 garaj lub otogar
jak daleko jest do dworca autobuso-
wego?
 buradan otogar ne kadar?
odjazd hareket, kalkış
przyjazd varış
peron peron
autobus otobüs
pociąg tren
pociąg pospieszny hızlı tren
pociąg osobowy yolcu treni
prom feribot
bilet bilet
rozkład jazdy tarife
lotnisko hava alanı, hava limanı
samolot uçak
bagaż bagaj
przechowalnia bagażu
 emanet
port liman
przystanek durak

W drodze

gdzie jest? nerede?
daleko/blisko uzak/yakın
czy to daleko? uzak mı?
w prawo/w lewo sağa/sola
prosto doğru
z powrotem geri
tutaj burada
tam orada
w tym kierunku
 bu yönde, bu istikamette
jak jest daleko? ne kadar uzaktır?
gdzie muszę się przesiadać?
 nerede aktarma yapmam gerek?
ile kilometrów? kaç kilometre?
jechać autostopem
 otostopla gitmek
czy jedzie Pan do?
 gidiyor musunuz?
lotnisko hava alanı
port liman

informacja
 . danışma gişesi, danışma bürosu
 statek gemi
 żagłówka yelkenli
 auto otomobil
 samochód kampingowy . . . karavan
 rower bisiklet
 motor motosiklet

Samochód

prawo jazdy ehliyet
 karta ubezpieczeniowa
 sigorta kartı
 olej motor yağı
 wymiana oleju . . . yağ degıştirme
 opona lastik
 świece bujiler
 hamulce frenler
 sprzęgło debriyaj
 akumulator akü
 warsztat naprawczy . . . tamirhanes
 stacja benzynowa
 benzin istasyonu
 gdzie jest następna st. benzynowa?
 en yakın benzin istasyonu nerede?
 benzyna normal benzin
 olej napędowy mazot
 15 litrów oleju napędowego, proszę
 on beş litre mazot, lütfen

Ruch drogowy

lewo sol
 prawo sağ
 prosto direk
 parking otopark
 zakaz parkowania . . . park edilmemez
 droga jednokierunkowa . . . tek yön
 droga zamknięta yol kapalı
 ślepa uliczka çıkmaz sokak
 przejazd zabroniony! taśm geçmez!
 jechać powoli! yavaş!
 uwaga, pośląg! dikkat tren!
 tunel tünel
 uwaga! dikkat!

W restauracji

śniadanie kahvaltı
 obiad öğle yemeği

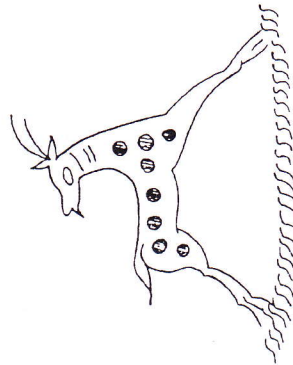
kolacja akşam yemeği
 jedzenie, posiłek, potrawa . . . yemek
 czy znajduje się w pobliżu jakaś jad-
 lodajnia?
 yakında bir lokanta var mı?
 jedna/dwie porcje proszę
 bir/iki porsiyon lütfen
 czy ma pan....? . . . sizde....var mı?
 chciałbym coś zjeść
 bir şey yemek istiyorum
 co może Pan polecić?
 ne tavsiye edersiniz?
 menu yemek listesi
 zupa çorba
 smacznego afiyet olsun
 na zdrowie! şerefliniz
 butelka şişe
 widelec çatal
 szklanka bardak
 łyżka kaşık
 nóż bıçak
 filiżanka fincan
 talerz tabak
 gdzie jest toaleta? . . . tuvalet nerede?
 proszę rachunek . . . hesap, lütfen

Artykuły spożywcze

łagodnie hafif
 ostre acı
 niesłone tuzsuz
 słone tuzlu
 kwaśne ekşi
 zimne soğuk
 ciepłe ılık
 gorące sıcak
 tłuste yağlı
 chude yağsız
 smażone kızartma
 gotowane haşlama
 faszerowane dolma
 z rusztu izgara
 potrawa z ryżu pilav
 arbuz karpuz
 baranina koyun eti
 białe/czerwone beyaz/kırmızı
 brzoskwinia şeftali
 chleb ekmeğ
 cielęcina dana eti

cukier şeker
 cy ryba limon
 daktyle hurma
 fasola fasulye
 figa incir
 grzech kaz
 herbata çay
 jabłka elma
 jajka yumurta
 jarzyny sebzeler
 jogurt yoğurt
 kabaczki kabak
 kaczka ördek
 kalafior karnabahar
 kawa kahve
 kura tavuk
 kurczak piliç
 makaron makarna
 masło tere yağı
 melon kavun
 mięso et
 mięso jagnięce kuzu eti
 mleko süt

morele kayısı
 ocet sirke
 ogórek salatalık
 oliwa zeytin yağı
 owoce meyve
 papryka kurmızı biber
 pieprz kara biber
 pietruszka maydanoz
 piwo bira
 pomarańcze portakal
 pomidory domates
 ryż pirinç
 ryba balık
 sól tuz
 sałata zielona marul
 ser peynir
 ser żółty kaşar peynir
 wino şarap
 winogrona üzüm
 wołowina sigir eti
 woda su
 woda mineralna maden suyu
 ziemniaki patates



58- TELEVIZYON SEYRETMEK İSTİYORUM	CHCE OGLADAC TELEWIZJĘ	84- MEYVA	OWOC - CE
59- SU SICAK DEĞİL	WODA NIE JEST GORACA	85- ŞEKER	CUKIER
60- LÜTFEN ISRAR ETMEYİN	PROŞE NIE NALEGAC	86- HAVA ÇOK SICAK	BARDZO GORACO/ O POGODZIE
61- SAÇIMI KURUTMAK İSTİYORUM	CHCE WYSUSZYC WŁOSY	87- TUVALET NEREDE ?	GDZIE JEST TUALETA ?
62- ERKEN - GEÇ	WCZESNIE -- POZNO	88- KAÇINCI SINIFTASIN ?	W KTOREJ JESTES KLASIE ?
63- SABAH	RANO -PORANEK	89- ŞUNU YIKAR MISINIZ ?	MOZE WYPIERZECIE MI TO ?
64- ÖĞLE	POLUDNIE	90- ŞUNU ÜTÜLER MİSİNİZ ?	MOZE WYPRASUJECIE MI TO ?
65- ÖĞLEDEN SONRA	PO POLUDNIU	91- BİR, İKİ, ÜÇ, DÖRT, BEŞ, ALTI, YEDİ, SEKİZ, DOKUZ, ON.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10
66- AKŞAM	WIECZOR	92- SAAT KAÇ ?	KTORA GODZINA ?
67- GECE	NOC	93- GEÇ KALİYORUZ	SPOZNIAMY SIE
68- YETER	WYSTARCZY	94- ACELE EDELİM	POSPIESZMY SIE
69- TUZ	SOL	95- LÜTFEN	BARDZO, UPRZEJMIE PROŞE
70- RADYO DİNLEMENK İSTİYORUM	CHCE POSLUCHAC RADIA	96- DİKKAT ET	UWAZAJ
71- ADRESİNİ YAZAR MISIN ?	PROŞE NAPISAC SWOJ ADRES	97- CANIN SIKILIYOR MU ?	CZY SIE NUDZISZ ?
72- ÇOK BEĞENDİM	BARDZO MI SIE PODOBALO	98- YOLCULUĞUN NASIL GEÇTİ	JAK PRZESZLA PODROZ ?
73- ÇOK GÜZEL	BARDZO LADNE--NY--NA	99- YORULDUN MU ?	CZY SIE ZMECZYLAS/LES ?
74- HİÇ BEĞENMEDİM	WCALE MI SIE NIE PODOBALO	100- GÖSTERİNİZ ÇOK GÜZEL	WASZE POKAZY/WYSTĘPY/ SA BARDZO LADNE
75- SEVDİM	POLUBILAM-- POKOCHADAM	101- BEBEK	NIEMOWLE, LALKA, DZIECKO
76- SEVMEDİM	NIE SPODOBALO--LA--BAL. SIE	102- KAHVALTI HAZIR	SNIADANIE GOTOWE
77- DOKTOR	DOKTOR, LEKARZ	103- ÖĞLE YEMEĞİ HAZIR	OBIAD GOTOWY
78- MUHENDİS	INZYNIER	104- AKŞAM YEMEĞİ HAZIR	KOLACJA GOTOWA
79- GEZMEĞE GIDELİM Mİ ?	CZY POYDZIEMY NA SPACER ?	105- ÇIÇEK	KWIAT
80- SÜT	MLEKO	106- BAHÇE	OGROD
81- YOĞURT	JOGURT	107- OTOBÜS	AUTOBUS
82- ET	MIESO	108- BENİ UYANDIRIR MISİNİZ ?	CZY OBUZDZIE MNIE ?

1- HOŞ GELDİNİZ	MİLE WITANY	31- EKMEK	CHLEB
2- GÜNAYDIN	DZIEN DOBRY	32- SU İÇMEK İSTİYORUM	CHCE MI SIE PIC
3- İYİ GECELER	DOBREJ NOCY	33- HASTAYIM	JESTEM CHORA/CHORY
4- İYİ UYKULAR	DOBRYCH SNOW	34- MİDEM BULANIYOR	BOLI MNIE ZOLADEK
5- ADINIZ NE ?	JAK SIE NAZYWASZ	35- TEŞEKKÜR EDERİM	DZIEKUJE
6- BENİM ADIM	NAZYWAM SIE	36- BİR ŞEY DEĞİL	NIE MA ZA CO
7- KAÇ YAŞINDASIN ?	ILE MASZ LAT ?	37- YIKANMAK İSTİYORUM	CHCE SIE WYKAPAC
8- KAÇ KARDEŞİN VAR ?	ILE RODZENSTWA MASZ ?	38- ÜŞÜYORUM	MARZNE/ZIMNO MI
9- NASILSIN ?	JAK SIE MASZ ?	39- BU YEMEĞİ SEVİYORUM	SMAKUJE MI TO
10- İYİYİM	DOBRZE	40- BU YEMEĞİ SEVMİYORUM	NIE SMAKUJE MI TO
11- MERHABA	DZIEN DOBRY, SERWUS, JAK SIE MASZ	41- ALIŞ-VERİŞ YAPMAK İSTİ- YORUM	CHCE ISC NA ZAKUPY
12- EVET	TAK	42- BUNUN FİYATI NEDİR ?	ILE TO KOSZTUJE ?
13- HAYIR	NIE	43- PAHALI – UCUZ	DROGO – TANIO
14- İYİ	DOBRZE, DOBRE	44- DİŞİM AĞRIYOR	BOLI MNIE ZAB
15- KÖTÜ	ZLE – ZLY	45- BAŞIM AĞRIYOR	BOLI MNIE GLOWA
16- ARKADAŞ	KOLEGA, PRZYJACIEL	46- ATEŞİM VAR	MAM GORACZKE
17- GEL	CHODZ	47- YOLUMU KAYBETTİM	ZGUBIL-AM DROGE
18- GİDELİM	CHODZMY	48- BENİ ŞU ADRESE GÖTÜ- RÜR MÜSÜN ?	CZY MOZECIE ZAPROWAD ZICMNIE NA TEN ADRES ?
19- KİTAP	KSIAZKA	49- ÖĞRETMEN	NAUCZYCIEL – KA
20- ANNE	MAMA, MATKA	50- PROGRAMINIZ NEDİR ?	JAKI JEST WASZ PROGRAM ?
21- BABA	OJCIEC, TATA	51- OKUL	SZKOLA
22- KARDEŞ	BRAT, SIOSTRA	52- TELEFON ETMEK İSTİYO- RUM	CHCE ZATELEFON OWA
23- AİLE	RODZINA	53- MEKTUP YAZMAK İSTİ- YORUM	CHCE NAPISACLİST
24- ANNENİN ADI NE ?	JAKIE MA IMIE TWOJA MATKA ?	54- MEKTUBUMU POSTALAR MISİNİZ ?	PROSZE O NADANIE MEGO LISTU NA POCZTE ?
25- BABANIN ADI NE ?	JAKIE MA IMIE TWOJ OJCIEC ?	55- OYUN OYNAMAK İSTİYO- RUM	CHCE SIE POBAWIC
26- BABAN NE İŞ YAPIYOR ?	CO ROBI TWOJ OJCIEC ?	56- OYUNCAK	ZABAWKA
27- ANNEN NE İŞ YAPIYOR ?	CO ROBI TWOJA MATKA ?	57- HEDİYE	PREZENT, UPOMINEK
28- KARNİM AÇ	GLODNY/na/JESTEM		
29- KARNİM TOK	SYTY/TA/JESTEM		
30- UYKUM VAR	CHE MI SIE SPAC		

- 110- AZ
MALO
MOZE POJDZIEMY DO
PARKU?
- 111- PARKA GIDELIM MI ?
- 112- IŞIĞI YAKAR MISINIZ ?
SMACZNEGO
SWETER
SPODNIE
SPODNICA, SPODNICZKA
PONCZOCHY
OBUWIE
ZAKET, MARYNARKA
TOREBKA
SZKLANKA
TALERZ
WIDELEC - LYZKA - NOZ
ZUPA
DUZY, MALY
DALEKI, BLISKI
DOBREJ DROGIO
DOWIDZENIA/MOWI
ODPROWA - DZAJACY /
POZDROW
PIEPRZ
GORZKI/PIKANTNY/
SLODKIE
- 113- AFİYET OLSUN
- 114- HIRKA
- 115- PANTOLON
- 116- ETEK
- 117- ÇORAP
- 118- AYAKKABI
- 119- CEKET
- 120- ÇANTA
- 121- BARDAK
- 122- TABAK
- 123- ÇATAL - KAŞIK - BIÇAK
- 124- ÇORBA
- 125- BÜYÜK - KUÇUK
- 126- UZAK - YAKIN
- 127- İYİ YOLCULUKLAR
- 128- GÜLE GÜLE
- 129- SELAM SÖYLE
- 130- BİBER
- 131- ACI
- 132- TATLI